IV. évfolyam. Arad, 1889. Aprilis 12. Péntek. 99-dik szám.

Szerkesztőség:
A arad-csanádi egyesült vasutak palotájában.

Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotj a van a hirdetések, előfizetési pénzekés a kiadás körüli panaszok bérmentve küldendők.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASAGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

helyben:		vidékre:	
1 évre	12.— frt	1 évre	14.— frt
fél évre	6.— frt	fél évre	7.— frt
1/4 évre	3.— frt	1/4 évre	2.50 frt
1 hóra	frt	1 hóra	1.20 frt

Hirdetések dijja:
A hasábos petitsor egyszeri hirdetésnél 6 kr., minden következőnél 4 kr.
Bélyegdij külön 30 kr.
Nyilttér sora 15 krajcár.

Andrássy Gyula gróf beszédéhez.

Arad, április 11.

Daczára, hogy a főrendiház megszavazta már részleteiben is a véderőjavaslatot, s daczára hogy már foglalkoztunk vele: minduntalan visszatérünk Andrássy Gyula gróf első főrendiházi enunciácziójához, mert mindannyiszor ujabb adatokat lelünk benne annak a meggyőződésnek az erősitésére, hogy a nemes gróf nem csak Európa, hanem az általános emberiség szinvonaláról nézi szeretett nemzete mult és jövő történetét s igy: jelen feladatát. S hogy ez nem az egyéni elfogultság itélete, mutatja az a tény, hogy bármely oldalról, a mai politikai pártok bármelyik részéről történt felszólatás, tétetett kisérlet e beszéd megbirálására, nem az argumentaczió és következtetések, nem a konkrét példák és odaállitott lehetőségek ellen hangzott a birálat, hanem a fő, mondhatjuk: az egyetlen ellenvetés amaz érzelmi alapon nyugvó tételen sarkallik, hogy a nemzet aspirácziói nem szabad lehüteni, hogy az életben nincsenek definitivumok, hanem mindenekben és igy a törvényhozásban is a progresszió az uralkodó.

Mert, csakugyan, Andrássy gróf, a véderőt illető törvényjavaslat amaz ostromlóival szemben, a kik, a haladás általános elvére hivatkozva, azt a követelést támasztották, hogy a közjogi kiegyezés óta eltelt idő elég volt arra, hogy a közös véderő eredeti szerkezete az u. n. nemzeti jogok javára, tehát a korona jogainak csökkentésével, alakittassék át, — azt a tételt állitotta oda, hogy a kiegyezés tényezői annak idején, nem avval a rejtett gondolattól laboráltak, hogy az egyszer megnyert kis ujj után, majd a kéz s azután a kar következik, hanem ők — az általa használt enyhe kifejezés szerint: nagyon, nagyon hosszu időre szóló alkotást hoztak létre, mig az ellenfelek, igen jogosan felelhetik; nincs semmi állandó a nap alatt és igy a közös védelem e formájának is szükségkép változnia kell az idők multával.

Látni való, hogy mint minden elvi ellentét esetében, a vita egyértelmü megoldására itt sem lehet semmi kilátás — a mint, hogy Andrássy gróf mindjárt beszéde elején rámutat az ellentét sarkpontjára, kimondván, hogy az önálló magyar hadsereg életképességéért mindenek előtt a közjogi szervezetet kell megbontaniok s csak ez alapfeltétel megvalósitása után következhetik, aztán, eme követelések teljesülése, — mig Andrássy gróf, a nemzeti akarat husz éven át egyértelemmel nyilatkozott törvényes akaratára hivatkozva, alapfeltételként a törvényes közjogi szervezet definitivumát állitja oda, melynek ismét szükségképeni konzekvenciája a közös véderő is.

Andrássy grófnak, tehát, mindörökre — és nem csupán hosszu, hosszu időre igaza van, valamig az európai államalakulatok, nemzetiségi és hatalmi törekvések, ezekkel szemben való szövetkezések s az e czélok számára szervezett hadseregek, valamint tulfelől az osztrák-magyar monarchia s ennek körében: Magyarország helyzete, népességei és nemzetiségi viszonyai s evvel megszabott ereje, valamint emberiségi hivatása a maiak maradnak. Ezek az adott tényezők, ezeknek kényszerü szüksége szabta meg a monarchia közjogi szervezetét, ennek keretén belül és biztositása elmaradhatatlan eszközeként: a közös védelmet is. Igaza van Andrássy grófnak; ez definitivum, mind addig, természetesen, valamig a helyzet, a feladat és a tényezők nem változnak.

Viszont, teljesen igazuk van az Andrássy gróf ellenfeleinek, a midőn azt állitják, hogy a változás, alakulás egyetemesen uralkodó törvény szerint történik, sőt egy olyan életkorban élő s egy oly szervezetü nemzetre nézve, mint a magyar, azt is igen valószinüen állithatják s evvel minduyájunk szent meggyőződését fejezik ki, hogy a magyar nemzet életének a jövőben rejlő változásai és alakulásai a fejlődés, a progresszio irányában es teljes szerint fognak történni. Ha és a midőn, tehát, szép Magyarország völgyein és halmain, ne mondjunk többet, csak husz millió igaz magyar hazafi fog lakozni; miveltségben, anyagi, szellemi és erkölcsi erőben életteljesen; egy akarattal a szabadság igazság és jog szolgálatában állva és munkálva; s törvényeit félve, tisztelve és követve a legalkotmánysabb nemzet és a vele egy legalkotmányosabb Király; ha és a midőn az európai nagy hatalmi és nemzetiségi törekvések és küzdelmek kiviva és megoldva, a nemzetek nagy Areopagjában szintén a szabadság, igazság és jog szava lesz a döntő s az emberiség pirulva fog visszatekinteni ama regés korszakára, melyben a kultura jelszava alatt a fegyver és erőszak döntött — akkor, igaz, nem lesz szükség sem közjogi szerződéses alakulatokra és szükségképi konzekvenciákra, a közös véderőre, önkénytesi intézményre, sem a hármas szövetségre s a nemzeteket agyonnyomó fegyveres békére.

Ám, az az államférfiu, a ki nem a mának elementáris erejü, kényszerü szüksége, hanem a jövő aspiracziói szerint állapitaná meg politikáját, árulója lenne az ügynek, melynek szolgálatára vállalkozott és elhivatott. S valamint Andrássy gróf egész nyugton provokálhátta ellenfeleit, hogy, ha oly czélszerünek és üdvösnek találják a külön magyar hadsereget, vállalkozzanak inkább ma, mint holnap megvalósitására; a nemzet is mindig ki fogja érezni a maga oly rettenetes próbákon át kifejlett és megizmosodott politikai ösztönével azt az utat, melyet számára ezer éves multja, elszigetelt helyzete, — három és félszáz éves szövetsége és definitiv létalapjául számitott közjogi szervezete szabott meg. Itt, e végzetünk által kijelölt körben, bőven elég a munkatér a legintenzivebb, a legmesszebb vágó progresszio számára, s hogy a nemzet a fejlődés, a haladás ez értelemben vett utjáról ábrándok és hiteletlenségek által magát letéritettni nem fogja, erre nézve biztos zálog a magyar nemzet egész, de dicsőséges multja.

Az uj miniszterek kinevezése. A hivatalos lap tegnapi száma közli a következő legfelsőbb kéziratokat:

I.

Kedves Tisza!

Saját előterjesztése folytán Ont a magyar pénzügyminiszterium ügyeinek ideiglenes vezetésétől ezennel felmentem.

Kelt Budapesten, 1889. évi április hó 9-én.

Ferencz József s. k.
Tisza Kálmán s. k.

II.

Kedves gróf Széchenyi!

Midőn ismételt kérésének engedve magyar miniszterelnököm előterjesztése folytán Ont a földmivelés-, ipar és kereskedelemügyi magyar miniszteri llásától állandó kegyelmem biztositása mellett ezennel felmentem, egyuttal hü és buzgó szolgálataiért teljes elismerésemet fejezem ki.

Kelt Budapesten, 1889. évi április hó 9-én.

Ferencz József s. k.
Tisza Kálmán s. k.

III.

Kedves Fabiny!

Hivatkozva már elfogadott lemondása, magyar miniszterelnököm előterjesztésére, Ont az igazságügyi tárca ügyeinek ideiglenes vezetésétől ezennel véglegesen felmentem.

Kelt Budapesten, 1889. évi ápril hó 9-ikén.

Ferencz József s. k.
Tisza Kálmán s. k.

IV.

Kedves gróf Szapáry!

Magyar miniszterelnököm előterjesztésére Ont földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi magyar miniszteremmé ezennel kinevezem.

Kelt Budapesten, 1889. évi április hó 9-ikén.

Ferencz József s. k.
Tisza Kálmán s. k.

V.

Kedves Wekerle!

Magyar miniszterelnököm előterjesztésére Ont magyar pénzügyminiszteremmé ezennel kinevezem.

Kelt Budapesten, 1889. évi április hó 9-ikén.

Ferencz József s. k.
Tisza Kálmán s. k.

VI.

Kedves Szilágyi!

Magya miniszterelnököm előterjesztésére Ont igazsagügyi miniszteremmé ezennel kinevezem.

Kelt Budapesten, 1889. évi április hó 9-ikén.

Ferencz József s. k.
Tisza Kálmán s. k.

— A Rohonczi-ügy a képviselőház előtt A képviselőház szerdai ülése, melynek elején Tisza minishterelnök négy rendbeli törvényjavaslatot adott be, már hosszabb, az utóbbi napokban tartottaknál élénkebb volt. Az Emich által referált nemzetközi természetü javaslat vita és módositás nélkül ment keresztül. Csupán az inséges tengerészek segélyezése iránt Spanyolországgal kötött egyezménynél volt egy felszólalás, melyre aztán Matlekovics adta meg a felvilágositásokat.

Svastics Gyula mentelmi ügyében, melyet Krajtsik adott elő, a ház vita nélkül fogadta el a mentelmi bizottság határozati javaslatát.

Legtöbb időt vett igénybe és izgalmakat is okozott a Rohonczy-ügy, melyre vonatkozólag a mentelmi bizottság jelentését Daniel Gábor terjesztette elő. Rohonczy hosszu beszédet tartott, melynek elején kijelenté, hogy márcz. 19-én a ház helyiségeiben történt eset „kitörölhetetlen folt a magyar parlament történetében", általános helyeslés közt fejezé ki sajnálatát a történtek felett és bocsánatot kért a háztól. Innen kezdve aztán messze kitért régi dolgokra, elmondta ténykedését lovagiassági és törvényhozói téren s midőn előadta, hogy egy izben revolverét Tisza miniszterelnök homlokára szegezé a Tisza szabályozási ügyekben felmerült kontroverzlák idején, valóságos megdöbbenéstokozott. De aztán elmondá azt is, hogy a miniszterelnök akkor nyugodtan és halálmegvetéssel igy szólt hozzá: „Ám lőjj agyon, ha azt hiszed, hogy jellemtelen ember vagyok", mire szóló elállott szándékától s bámulni és tisztelni tanulta a miniszterelnököt. Majd éles támadásokat intéz Eötvös ellen, ki »meggyőződése ellenére pénzért Dodát védte«, Polónyi és Mocsáry ellen, ki Dóda utódai a szélsőbal tagja; előadja azt is, hogy midőn Tisza miniszterelnök „becsülete alja módon megtámadtatott", felindult kedélylyel lépett ki a tanácskozó teremből és akkor botlott bele abba a fiatal emberbe, kit aztán meglőtt. Vádolta főképp a szélbal tagjait, hogy ők izgatták fel oly nagy mérvben a kedélyeket, minek folytán a fiatalság egy része az utczai végletekre ragadtatták magukat. E beszéd alatt a szélsőbalon többször indulatos izgalom tört ki s elnök is többször figyelmezteté Rohonczit, hogy térjen a tárgyra, ki aztán azzal végzé szavait, hogy a szélsőbal jövőre több türelmet, higgadságot tanusiteon elveinek védelmében. Érre személyes kérdésben szólaltak fel Eötvös, Polónyi és Mocsáry; Török Zoltán, Chorin és Beöthy Akos szóltak még ez ügyhöz, melyet végül a ház elintézettnek jelentett ki.

A tárgyalás további folyamán a ház felfüggeszti Rohonczy mentelmi ügyét, a harmadszori felolvasásra kitüzött javaslatokat végleg elfogadta és Mocsáry elő terjesztő interpellácziójára a regále-ügyben. Ezzel az ülés véget ért.

A főrendiház szerdai ülésén ugy általánosságban mint részleteiben iszelfogadta védőerőjavaslatot.

A magyar sorsjegy-törvény. A magyar sorsjegytörvény — a „Bud. Corr." jelentése

---

Az „ARADI KÖZLÖNY" tárczája.

(Aprilis 11.)

Két uj miniszter.

(Wekerle és Szilágyi.)

— „Az Aradi Közlöny" eredeti tárczája. —

A hivatalos lap tegnapi száma, ismét igen érdekes közléseket hozott: a Wekerle, Szilágyi és Szapáry Gyula gróf miniszteri kinevezését.

A három uj miniszter közül, tulajdonképen Wekerle Sándor és Szilágyi Dezső „ujak", mert Szapáry gróf megett már is érdemes miniszteri mult áll.

Azt hisszük, hogy érdekes olvasmányt adunk olvasóinknak ez alkalomból, ha az alábbiakban közöljük a két uj miniszter életrajzát.

I.

Wekerle Sándor.

Wekerle Sándor dr. 1848-ban született Moóron, Fehérmegyében, hol atyja jószágigazgató volt a Lamberg-családnál. Már mint gyermek kedvvel olvasgatott meséket, históriákat; egy szép képes-könyvet többre becsült minden játéknál. A szülői háztól a fehérvári gymnáziumba került, hol az eleven arczu gyermek gyors felfogásával csakhamar tanárainak és tanulótársainak kedvencze lett. Vidamság és komolyság egyesültek lelkében. A játékban, társai közt, élénk, mint a lobogó tüz, a könyvek mellett korát meghaladó érettséggel komoly mintha lelke már előre küzdelmekről, harczokról álmodozott volna Egyforma buzgalommal tanult minden tárgyat, kedvelte a római és görög klasszikusokat, de elkeseredéssel forgatta a történelmet és játszva bánt el a mennyiségtan tudományával. Ha ünnepélyes alkalmakkor beszédet mondott társai nevében: kellemesen zengő hangja és lelkes szavai megragadták a hallgatóságot.

A legszebb emlékekkel fejezte be a gymnáziumot tizennyolcz éves korában, s a budapesti egyetemre jött jogot tanulni s nem — hallgatni Mert mint jogász nem tartozott a nemzeti tőke azon ifju ellenségei közé, a kik a fővárosba seregletnek jogtudományt „hallgatni" s aztán évek multával az egyetemi tanszabadság nevében félmüvelt proletárok válnak belőlük. Wekerle az egyetemen is tanuló volt, mint a német vagy angol egyetemi ifjak, kik egyetemi éveik alatt tizszerte nagyobb szorgalmat fejtenek ki mint kis diák korukban. Nem restellte könyvvel lépni be az egyetem kapuján, az előadásokon figyelni és jegyezni. A szorgalom és kitartás azon rendkivüli fokával járt az előadásokra, tanult és járt a könyvtárakba, melylyel — fájdalom — sem akkor, sem most nem sokan dicsekedhetnek. A folytonos képzés mellett résztvett az ifjuság mozgalmaiban, azok közé tartozott, a kik „Országgyülési ifjuság" czime alatt megalkották azon „kis országgyülést", a melyen egyes politikai és államtudományi kérdések felett vitatkoztak, mint a régi pozsonyi orszagyülések „kis követei". mintegy előkészülve a jövőre Szabad óráiban ifju lelkesedéssel hallgatta a parlament üléseit: hallotta Deák páratlan logikáját, az. Eötvös ideális eszméit Ghyczy bonczoló fejtegetéseit, gr. Andrássy Gyula franczias könnyedségü szellemét és Tisza hatalmas ozáfoló tehetségét. A fiatal lélek tethetetlen vágyával szivta magába e nagy emberek és nagy szónokok minden szavát s ki tudná megmondani: kit választott e nagy szellemek közül mintaképének? Mert a fiatal és előre törő sziv bizonyos korban nemcsak szerelemről, hanem nagy, fényes jövőről is álmodozik.

Midőn egyetemei éveit és a vizsgálatokat befejezte, hosszu utat tett külföldön, hogy közelről lássa mindazon nyugateurópai intézményeket, melyeket elméletből kltünően ismert. Megnézte Svájczot, Franczia ország ot szeszélyes népével és gazdaságával, Olaszországot csodás emlékeivel, mindenütt gyüjtve, tanulva és szaporitva ismereteit. Visszatérve külföldi utjából, önkénytelen közvette azon franczia példabeszédet: »ráculer pour mieux sauter", s 1870-ben a pénzügyminiszteriumba lépett be mint fogalmazósegéd. Már az egyetemen kiváló alapossággal tanulmányozta a politikát, a nemzetgazdasági és pénzügyi tudományokat, utazása alatt is főleg ezekre terjesztette ki figyelmét, s csak benső hajlamát követte, midőn a pénzügyminiszteriumnál kezdte meg pályafutását Fiatal embertől elég merészség volt egy oly miniszteriumhoz menni, mely irant legkevesebb a rokonszenv a magyar emberben, mert még ma is bizonyos gunyos mosolylyal emlitik, ha valaki finánczügyeknek szenteli magát. Wekerle azonban birt erővel és akarattal túltenni magát az előitéleteken, s mint a tenger gyakorlott hajósa, bátran nezett a nehéz, hosszu ut elé, A hivatalnokoskodás mellett ráért arra is, hogy kedvencz pénzügyi tanulmányait folytassa, s e téren semmi ujabb tanulmányos mozzanat ki ne kerülje éber figyelmét. A pénzügyi szakma sola sem volt erős oldala a magyar természetnek. fiatalok és öregek borsóztak attól. — Wekerle azonban mint egy élete feladatának tekintette művelni és terjeszteni ama szakmát, s mig egyrészről tollal értékesitette tanulmányait, több feltünő értekezést irván pénzügyi, nemzetgazdasági és politikai kérdésekről, más részről az egyetemen magántanári képesitést nyert az egyetemes pénzügyi törvényiszéből Tisza, világos. ékesszavu előadásai sok tanitványt s még nagyobb hirnevet szereztek neki az egyetem falain kivül.

A hivatali pályán kezdetben lassan haladt; hét évig kellett várn a mig fogalmazó lehetett, hanem aztán gyorsan lépett fokról-fokra: 1878-ban titkar, 1881-ben osztálytanácsos, 1885-ben miniszteri tanácsos s 1887. elején államtitkárrá neveztetett ki. Mint egy hős egymásután győzött le minden akadályt s szerzett tehetségeinek és kiemerithetetlen munkaerejének elismerését, gondolkozvamások helyett, dolgozva sokak helyett, nemlankadva, hanem mindig fokozottabb erővel: előre és előre, a munka utján; Szent-Simont naponként e szavakkal költötték fel reggeli álmából: »Keljen föl nagy teenők várják!" ugy valószinüleg Wekerle i mindig ezen gondolattal éb reszteti fel magát: „Talpra, sok a dolog!" Igen, sok dolog várta a hivatalban, mert a bonyolult pézügyek és a nem kevésbé bonyolult pénzügyi igazgatás egy perczig se nélkülözhette „mindentudó" hivatalnokát, a kit ezer kérdéssel ostromoltak nagy és kis dolgokban, közgazdasági és pénzügyi kérdésekben s a kit más bizalmas küldetésekre is használtak, szudozni a kormány megbizásából Bécsben, bankárokkal, vállalkozókkal, bérlőkkel. telepitvényesekkel, képviselni a miniszteriumot az örökös ankéteken, fölvilágositásokat szolgálni a pénzügyi bizottságban, a zárszámadásoknál, ezek mellett ezek összpontosultak az állami hitel, vasut és költségvetési s a kényes szemlélügyek, — szakadatlanul igénybe véve a tevékenység és a minden oldalról vállaira omló munka által, s ez emberfeletti teher alatt sem tehetsége, sem ereje, szolgálatkészsége és türelme meg nem rendült. Mig mások talán összedültek volna a nagy munkakör alatt, Wekerle a munka által csak nőtt erőben és tehetségben, tekintélyben és névben.

Az utóbbi években alkotott pénzügy, igazgatósági törvények megalkotásában is tevékeny részt vett és a sokat sürgetett nyugdij-törvény az ő nevéhez van kötve melynek elismeréseül a korona a III. oszt. vaskorona-renddel tüntette ki.

Az általános elismerés és közbecsülésnek adott Tisza miniszterelnök kifejezést, midőn mint ideiglenes pénzügyminiszter, a parlamenti szokás ellenére Wekerlét államtitkárrá nevezte ki.

Ez uj állásában alkalma nyilott Wekerlének mindama tévedéseket kikerülni, melyeket oly drágán fizetett meg a magyar állam pénzügyminisztereinek. Mert Wekerle Kerkápoly óta szolgálván a miniszteriumot, közelről láthatta a nagy botlásokat, a gyakran fejetlen gazdálkodást, mely végzetes hibákon sikerrel okulhat.

A parlament kettős várakozással tekintett Wekerle működése elé, mert ritka eset ben történik, hogy a miniszterek államtitkárt ne a szereplő politikusok közül válasszanak s mivel e parlamenti vaskalapos felfogást Wekerlével szemben mellőzték, az elfogultak mintegy kétkedve mondják: „Lássuk az uj ember tetteit!«

Tisza, midőn a pénzügyminiszterséget is vállaira vette, a pénzügyi reformok terén bizonyára Backon jelszavát fogadta el: „A ki uj szereket eltaszit magától, az uj bajokra készüljön" Azért is államtitkárával hozzáfogott a fogyasztási adók felemeléséhez s rövid időn nagy részét keresztül is vitték. Mi része volt ezekben és a legutóbb keresztül vitt óriási pénzügyi reformban Wekerlének: arról nem szólunk, mert mindenki tudja, hogy a főnök együtt dolgozik hü munkatársával.

A beszélő parlamentet azonban hamar kielégitette Wekerle, mert nagyszabásu beszéddel vett részt a reá nézve első budget általános vitájában, s a javaslatok tárgyalásánál is minden adott alkalommal beszélt.

Wekerle mint szónok csak az uj öt éves ülésszakban mutatta be magát teljes formájában. Midőn felállott, minden szem reá irányult, — gazdag és csengő hangjával, melyben a lélek melegsége érzett, egészen uralkodott a házon. A vezérszónok nyugalmával fejtegette a költségvetést, s fényes, találó megjegyzésekkel czáfolta az ellenzék állitásait, a komoly és nagyfontosságu tárgyaláshoz nem tartozó elméncskedést és a viszonyok sötét szineresét, mely csak a józan itélet és józan gondolkodás elleni szól. Nagy beszédének lényege: a financziák emelése volt, e czélból a régi fogyasztási adók módositása, s haszükséges, ujak behozatala. Wekerle ugy a költségvetés, mint a módositott fogyasztási javaslatok tárgyalásánál szarkasztikus modorát is csillogtatta a támadókkal szemben, kik a páratlan szónoki nyugalom szuró töviseit még inkább érezték. Wekerle, bár nem áll megette parlamenti mult, az elsőrangu szónokok közé tartozik. Beszédein nincs semmi csinálás, semmi mesterség; nyelve folyékony, ömledező, nem sok képet, hasonlatot használ, de azért változatos, előadása kellemes, önkén telenül lebilincseli a hallgatót. Egy perczre sem jön zavarba, egy szava sem árul el kétséget. Taglejtése ment minden mesterkedéstől; kezében irónt tart; majd végig tekint az egész házon, majd meg a parthoz fordul csillogó tekintettel, s arczának elevensége még élénkebbé teszi szónoklatát. E fényes tulajdonságok mellett bir a születt szónokok kiváló előnyeivel; erős, szálas termet, milyen kevés van a parlamentben, a fiatalság szinével arczán, tüzével szemeiben; nagy, gondolkozó homlok; melle erős, tüdeje fáradhatatlan. Tekintete éles, s a bátorság önérzetével fut végig a házon, mint a ki biztos a hullámok és szélvészek közt. A támadásokra, mintha megaczélozná, gyorsan rögtönöz, s ilyenkor is inkább szónokol, mint beszél. Előadása, akár nagy beszédet mond, akár rögtönöz, rendkivül élénk, folyékony, jellemző; guny, humor, szatira villámlik támadásaiban vagy czáfolataiban. Szónoki tehetsége rendkivüli tetszésben és hatásban részesül, mely nagy jövőt jósol neki.

A mily hóditó szónoklata: épp oly ro konszenves a magánéletben. Megjelenése vonzó, megnyerő; kellemes, friss, pezsgő kedély, vidám, tetszelgés nélkül. Nincs jellemében semmi érdesség, kiméletlenség,

szerint — valószinűleg már kedden e hó 16-án életbe fog lépni. A pénzügyminiszternek szándéka egyidejűleg a szentesitett törvény közzétételével rendeleti uton megállapitani a lebélyegzés módozatait és miután Magyarországon a lebélyegzés csak két sorsjegynemre szoritkozik és azon osztrák sorsjegyek száma is, melyek bélyegkötelesek, sokkal kisebb, mint az Ausztriában lebélyegzendő magyar magán sorsjegyeké, valószinű hogy hosszabb idő nem lesz szükséges a lebélyegzés eszközlésére.

A miniszteriumok uj beosztása. Az 1848 III. t. cz. 14 §-ának megváltoztatására vonatkozó, Tisza miniszterelnök által a kormány jelenleg a kereskedelmi miniszteriumba beosztott ipar-, kereskedelem-, vám és külkereskedelem, tengerészeti, szabadalom ügyosztályokat valamint az országos statisztikai hivatalt a mostani közlekedésügyi miniszteriumba szándékozik áttenni és másrészről a mostani közlekedésügyi miniszteriumból a vizi épitkezések osztályát a mostani kereskedelmi miniszteriumba, illetve a leendő földmivelésügyi miniszteriumba helyezni át.

MEGYEI KÖZÜGYEK.

— A közigazgatási bizottság ülése. —

Aradmegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt 3 órakor tartotta meg április havi rendes ülését, a mely érdekes volt s tárgyakban bővelkedett.

Az ülésen Fábián László főispán elnöklete alatt jelenvoltak: Ormos Péter alispán, Szathmáry Gyula fő jegyző, Jonescu Lázár tisti főügyész, Vannay János árvaszéki elnök, Parecz György kir. ügyész, Pálffy József kir. főmérnök, Varjassy Arpád kir. tanfelügyelő, Lőcs Rezső kir. adófelügyelő, Barkassy Kálmán közgazdasági előadó, — továbbá Vásárhelyi Béla, Simon Jenő, Bohus István, Dániel Gergely, Zselénszky Róbert, Bánhidy István báró jegyző, Dálnoky N. Lajos főispáni titkár.

*

Megnyittatván az ülés, olvastattak a szakelőadói jelentések.

Az alispán jelenti, hogy az el mult márczius hóban megyénk területén a személybiztonság egy esetben sem zavartatott (ritka eset!), a vagyonbiztonság azonban megtámadtatott 12 esetben. Tűz a megye területén 17 községben 24 esetben fordult elő. A tűz által okozott kár értéke 15,407 frt, a melyből biztositva volt 11,489 frt érték. A pénztárok a községekben rendben kezeltettek, a közigazgatás menete is rendes volt.

Az árvaszéki elnök jelentéséből kitünik, hogy az árvaszék mult havi hátraléka volt 1922 ügydarab, a melyhez befolyt még 1965. Ebből az árvaszék feldolgozott 1183 ügyet, hátralékban maradt 2114.

Az adófelügyelőség jelenti, hogy a mult hóban a megye egész területén rendes volt az adófizetés.

A főorvos jelentéséből kiemeljük, hogy a közegészségügy állapota nem volt kielégitő, noha a betegforgalom némileg csökkent is. Apoltatott a mult hóban 840 gyermek és 1040 felnőtt, összesen 1880 beteg. Ezek közül felgyógyult 1059, javult 326, meghalt 217, további ápolás alatt maradt 380 beteg. Az állategészség ügy kielégitő volt

A kir. ügyész jelenti, hogy a központi fogházban le volt tartóztatva 155 férfi és 9 nő, összesen 164 egyén, kik közül 120 jogérvényesen elitélt, 19 felebbezés alatt áll, 21 vizsgálati fogoly, Dolgozott a mult hóban 49 rab, beteg volt 10.

A tanfelügyelő jelenti, hogy a megyében számos iskolát meglátogatott s mindenütt rendet konstatálhat, kivéve a bokszegi iskolát, melyben a tanitó munkaképtelen s nem tudja elvégezni a reá bizott feladatot. Ezért nyugdijaztatása vált szükségessé, melyre vonatkozólag az intézkedéseket megtette.

A főmérnök jelenti végül, hogy a kaviosszállitás, s a közmunka folyamatban van. A mult hóban kiszállitatott az ál lamutakra 783 garmada kavics.

Mindeme jelentések tudomásul vétettek s azután a bizottság a folyó ügyeket tárgyalta.

Kórházi számadás.

A folyóügyek során beterjesztetett a borosjenei közkórház számadása a mult évről. Ebből megtudjuk, hogy a kórház bevétele volt 28,129 frt 25 kr, kiadása pedig 6315 frt 11 kr. Megállapitta tott az évi költségvetés is 4022 frt bevételi előirányzattal s 3490 frt kiadással.

Az élővizcsatorna.

Az arad-mezőhegyesi élővizcsatorna ideiglenes engedélyezése ellen Hódmezővásárhely város közönsége felebbezést nyujtott be a közigazgatási bizottsághoz, mert az alispán e felebbezést elutasitotta. Ormos alispán azzal indokolja az elutasitást, hogy az ideiglenes engedély megadható volt, mivel a mezőhegyesi ménesbirtok igazgatósága kötelező nyilatkozatot tett, hogy minden utólagos alispani intézkedésnek eleget tesz. Idő közben a részletes kérvény is megérkezvén, a rendes tárgyalás ez évi május hó 8-ra tüzetett ki, a melyen Vásárhely városa is megteheti a maga észrevételeit.

A bizottság helyesnek találta az alispán indoklását s ennek értelmében a hozzá benyujtott fellebbezést elutasitotta.

Az elmebeteg jegyző.

Ezután a szapáryligeti jegyzőkérdés került szóba, melylyel már a mult hóban is foglalkozott a közigazgatási bizottság:

Schatzberg Károly jegyző megbetegedvén s az elmebaj tünetei mutatkozván rajta, nem akarta a község, hogy a szintyei jegyző kezelése alá bizassék. Erre az alispán kiküldött a községbe több jegyzőjelöltet, de ezek mind visszajöttek, mert nem tudtak megbarátkozni a helyzettel. Ekkor a község fogott magának egy jegyzőt, kit meg az alispán nem erősitett meg, miután képesitéssel nem bir s már Medgyes Bodzásról egy izben elmozditatott. Erre azt kérte a lakosság zöme, hogy Schatzberget függesszék fel állásától, mert ha a község ügyeibe nyul, mindig csak bajt és zavart okoz. Az alispánnak nem állván jogában e felfüggesztés, csak eltiltotta Schatzberget a gyakorlattól. Fegyelmi vizsgálat sem inditható meg ellene, mert elmebeteg.

A közigazgatási bizottság abban állapodott meg, hogy Schatzberget, mivel szabadságideje augusztus hóban ugy is lejár, ha akkor is még beteg lesz, nyugdijazni fogja s uj jegyzőről gondoskodik.

Kegyur és plébános.

Ujpanáton a plébános saját költségén megnagyobbittatta a plébániát. Most az épületet javitani kellene s a költségek a kegyurat, Edelsheim-Gyulai bárót illetik. Mivel azonban a kegyur s a plébános között rossz viszony van, a kegyur kinyilatkoztatta, hogy a megnagyobbitott plébania repárálási költségeit nem viseli, hanem viselje a plébános, sőt egy vegyes bizottságot kér kiküldeni a megnagyobbitás, illetve az arány megállapitására.

Az ügy felebbezés folytán a bizottság elé került Ormos alispán Zselénszky Róbert gr. és Szathmáry Gyula főjegyző hozzászólásai után kimondotta, hogy az ügy elbirálására nem illetékes, hanem forduljanak a felek a birósághoz.

Iparosok pere

A pankotai iparosok kérvényt adtak be Aradmegye alispanjához arr. vonatkozólag, hogy a pankotai vásárokon a szent-annai iparosok előtt üthessék fel sátraikat. Az alispán ez ügyben a döntést a pankotai képviselőtestületre bizta, mely a szentannaiaknak adta az elsőbbséget. Ezt a határozatot a pankotai iparosok megfelebbezték a bizottsághoz.

A bizottság jóváhagyta a pankotai képviselőtestület határozatát s a felebbezést elutasitotta.

A glogováczi hajómalmok.

Akincstár az iránt adott be kérvényt az alispánhoz hogy a glogováczi hajómalmok bontassanak le és hordassanak el, mert magasabb taksát nem akarnak fizetni Az alispán elutasitotta a kérvényt s a kincstárt elmarasztalta 72 forint költségben.

A bizottság jóváhagyta az alispán határozatát, a feleket a birósághoz utasitva, de költségeket nem itélt meg.

Egy forrongó község.

Argyelán János soborsini körjegyző ellen fegyelmi vizsgálat tétetett folyamatba s mig ez eldől, addig a jegyző felfüggesztetett állásától. A fegyelmi vizsgálat eredménye előtt az alispán Argyelánt visszahelyezte állásába s a visszahelyezést a főszolgabiró karhatalommal volt kénytelen foganatositani, de a csendőrség kevés volt, mert a nép ezrével tódult a községháza felé, hogy megakadályozza a gyülölt jegyző visszahelyezését. Ekkor a főszolgabiró katonaságot kért segitségül. E helyett az alispán a közcsend érdekében megszüntette az eljárást s a vizsgálat megejtésére Kabdebó Kálmán tb. főjegyzőt küldötte ki. A nép azonban folyton zajongott s az alispán visszahelyező határozatát felebbezések kel támadta meg. Az alispán azonban azt állitja, hogy Argyelán ellen ezuttal csak szabálytalanságok merültek fel, sulyosabbak ellene nem volt. A soborsiniak pedig abban a meggyőződésben vannak, hogy a jegyző hamis nyugtákat adott nekik. E miatt a jegyzőt annyira üldözik, hogy az keritésekenfut kénytelen hazajárni.

Ormos alispán a községben uralgó izgatott hangulattal szemben azt a módszert javasolja, hogy bár hütlen kezelésről szó sincs, de mert a jegyző erőszakos, ön fejű volt s önhatalmulag járt el, a mely által intézkedései gyülöletet keltettek, Argyelán függesztessék fel állásától a község nyugalma érdekében a vizsgálat idejéig.

Szathmáry főjegyző hasonló értelemben emel szót, bebizonyitva, hogy volt egy nyugta, mely a törvénybiró fizetéséről szólott, de ezt a jegyző egy évvel későbben állitotta ki, mint a mily időben a jegyző meghalt. Ebben igazolta is magát, de a lakosság ez esetből kifolyólag minden nyugtát hamisnak tart s valóságos gyülölettel veszi körül a jegyzőt.

Ormos alispán megjegyzi még, hogy Argyelán nem respektálta a szabályrendeleteket, mindent maga tett s a képviselőtestület mit sem tudott ez intézkedésekről. Ha a bizottság vissza akarja helyezni a jegyzőt, ezt megteszi, de a történendőkért nem vállalja el a felelősséget.

Kabdebó tb. főjegyző értesiti a bizottságot, hogy eddig mintegy kétszázötven panaszos jelent kezett, vádolva a jegyzőt

Rövid konferenczia után kimondotta a bizottság, hogy az alispán határozatának megváltoztatásával a jegyzőt felfüggeszti állásától, egyszersmind utasitolta a bizottságot, hogy a vizsgálatot minél előbb fejezze be

Több, jelentéktelen ügy elintézése után az ülés véget ért.

— Aradmegye az 1889 iki év első negyedében. —

(Alispáni jelentés.)

(Vége.)

A gyámpénztár állásának kimutatása a következő;

I. Az összesitett pénztárban maradvány		709790 58.
II. Az egényenkénti	„ „	91391 41.
III. A letéti	„ „	185193 95.

2. A járási főszolgabirák ügyforgalmi kimutatása a következő:

Pécskai járásban 1887. év végén hátralékban maradt közigazgatási 12, kihágási 7, az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 982, kihágási 509, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 994, kihágási 516, elintéztetett közigazgatási 994, kihágási 516.

Aradi járásban az előző évnegyed alatt befolyt közigazgatási 1258, kihágási 74, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 1258, kihágási 74, elintéztetett közigazgatási 1258, közigazgatási 74.

Világosi járásban az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 1835, közigazgatási 170, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 1835 kihágási 170, elintéztetett közigazgatási 1827 kihágási 170, hátralékban van 8

Radnai járásban 1887, év végén hátralékban maradt közigazgatási 4, az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 1506, kihágási 670, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 1510, kihágási 670, elintéztetett közigazgatási 1502, kihágási 670, hátralékban van közigazgtási 8.

Kisjenői járásban az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 1802, kihágási 6, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 1802, kihágási 6, elintéztetett közigazgatási 1802, kihágási 6.

Eleki járásban 1887. év végén hátralékban maradt közigazgatási 17, kihágási 4, az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 1239, kihágási 113, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 1246 kihágási 117, elintéztetett közigazgatási 1242, kihágási 116, hátralékban van közigazgatási 14, kihágási 1.

Ternovai járásban az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 803, kihágási 137, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 803 kihágási 137, elintéztetett kihágási 801, kihágási 137, hátralékban van közigazgatási 2.

Borosjenei járásban az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 982, kihágási 68 elintézés alatt állott összesen közigazgatás, 982, kihágási 68.

Borossebesi járásban 1887. év végén hátralékban maradt közigazgatási 11, az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 990, kihágási 60, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 1001 kihágási 60, elintéztetett közigazgatási 1001, kihágási 60.

Nagyhalmágyi járásban az első énegyed alatt befolyt közigazgatási 733, kihágási 137, elintézés alatt állott összesen közigazgatási 733, kihágási 137, elintéztetett közigazgatási 733, kihágási 135, hátralékban van kihágási 2.

Összesen 1887. év végén hátralékban maradt közigazgatási 44, kihágási 11, az első évnegyed alatt befolyt közigazgatási 12131, kihágási 1944, elintézés alatt állott közigazgatási 12185, kihágási 1955, elintéztetett közigazgatási 12143, kihágási 1952, hátralékban van közigazgatási 32, kihágási 3.

II. A hadkiegészitési ügyek menete tekintetében jelenthetem, hogy az idei főosorozások a tárgyalás alatt álló uj védtörvény életbeléptéig elhalasztva lettek; addig is azonban a m. kir. honvédelmi miniszter ur ő Nagyméltósága által utóállitások tartása engedélyeztetvén, ezek április hó 30-ikával kezdetüket veendik.

VII. Az adóügyek tekintetében jelenthetem, hogy a községi elöljárók által kivetendő államadók kivetése jó részt befejeztetett s csak kivételesen némely helyütt az általános jövedelmi pótadó, a hadmentességi dij és fegyveradó kivetése folyamatban van.

VIII Az államadók behajtásának állapotát járásonként összesitve a következő átnézetben van szerencsém kimutatni.

A pécskai járásban előző évnegyedi hátralék 3020 frt 52 kr, I. évnegyedi részlet 23201 frt 98 kr, összesen 26223 frt 51 kr, ebből beszedetett 9383 frt 41 kr, hátralék 16840 frt 09 kr.

Aradi járásban előző évnegyedi hátralék 17195 frt 20 kr, I. évnegyedi részlet 23674 frt 16 kr, összesen 40869 frt 36 kr, ebből beszedetett 5340 frt 86 kr, hátralék 35523 frt 50 kr.

Világosi járásban előző évnegyedi hátralék 23731 frt 86 kr, I. évnegyedi részlet 34476 frt 68 kr, összesen 58204 frt 54 kr, ebből beszedetett 7167 frt 81 kr, hátralék 51040 frt 72 kr.

Radnai járásban előző évnegyedi hátralék 6766 frt 64 kr, I. évnegyedi részlet 19266 frt 92 kr. összesen 26033 frt 56 kr, ebből beszedetett 2005 frt 43 kr, hátralék 24028 frt 13 kr.

Kisjenői járásban előző évnegyedi hátralék 8616 frt 62 kr, I. évnegyedi részlet 54313 frt, összesen 62930 frt 62 kr, ebből beszedett 24059 frt 15 kr, hátralék 38871 frt 47 kr.

Eleki járásban előző évnegyedi hátralék 7441 frt 18 kr, I. évnegyedi részlet 22958 frt 51 kr, összesen 30399 frt 69 kr. ebből beszedetett 8137 frt 41 kr, hátralék 22262 frt 27 kr.

Ternovai járásban előző évnegyedi hátralék 45081 frt 25 kr, I. évnegyedi részlet 16336 frt 11 kr, összesen 61411 frt 36 kr, ebből beszedetett 1487 frt 85 kr, hátralék 59929 frt 51 kr.

Borosjenői járásban előző évnegyedi hátralék 21092 frt 07 kr, I. évnegyedi részlet 15556 frt 09 kr, összesen 36649 frt 03 kr, ebből beszedetett 2900 frt 61 kr, hátralék 33748 frt 45 kr.

Borossebesi járásban előző évnegyedi hátralék 28932 frt 97 kr, I évnegyedi részlet 14460 frt 21 kr, összesen 43393 frt 18 kr, ebből beszedetett 1471 frt 21 kr, hátralék 41921 frt 97 kr.

Nagyhalmágyi járásban előző évnegyedi hátralék 20431 frt 07 kr, I. évnegyedi részlet 7734 frt 87 kr, összesen 28165 frt 94 frt, ebből beszedetett 251 frt 56 kr, hátralék 27914 frt 38 kr.

Összesen előző évnegyedi hátralék 182310 frt 39 kr, I. évnegyedi részlet 231980 frt 43 kr, összesen 414290 frt 83 kr, ebből beszedetett 62205 frt 32 kr, hátralék 352085 frt 51 kr.

Az adóbehajtás eredménye ezek szerint kielégitőnek nem mondható; megjegyzendő azonban, hogy kedvezőbb adó befizetési eredmény csak aratás utánra várható.

IX. A községi adók álladékát a következő átnézet tünteti elő:

Pécskai járásban előző évnegyedi hátralék 13218 frt 19 kr, I. évnegyedi részlet 8894 frt 9 kr. Összesen 22112 frt 28 kr, ebből beszedetett 5310 frt 15 kr, hátralék 16802 frt 13 kr.

Aradi járásban előző évnegyedi hátralék 21548 frt 50 kr, I. évnegyedi részlet 19921 frt 12 kr. Összesen 41469 frt 62 kr, ebből beszedetett 4270 frt 26 kr, hátralék 37199 frt 36 kr.

Világosi járásban előző évnegyedi hátralék 26641 frt 98 kr, I. évnegyedi részlet 19462 frt 61 kr. Összesen 45704 frt 60 kr, ebből beszedetett 5340 frt 38 kr, hátralék 40364 frt 21 kr.

Radnai járásban előző évnegyedi hátralék 17257 frt 21 kr, I. évnegyedi részlet 14600 frt 19 kr. Összesen 31857 frt 40 kr, ebből beszedetett 2640 frt 6 kr, hátralék 29217 frt 34 kr.

Kisjenői járásban előző évnegyedi hátralék 22701 frt 40 kr, I. évnegyedi részlet 24600 frt 46 kr. Összesen 47301 frt 86 kr, ebből beszedetett 7108 frt 56 kr, hátralék 40193 frt 30 kr.

Eleki járásban előző évnegyedi hátralék 22967 frt 9 kr, I. évnegyedi részlet 23803 frt 74 kr. Összesen 46770 frt 83 kr, ebből beszedetett 6789 frt 70 kr, hátralék 39981 frt 13 kr.

Ternovai járásban előző évnegyedi hátralék 29406 frt 82 kr, I. évnegyedi részlet 10696 frt 79 kr. Összesen 40103 frt 62 kr, ebből beszedetett 2423 frt 74 kr; hátralék 37679 frt 88 kr.

Borosjenői járásban előző évnegyedi hátralék 23367 frt 80 kr, I. évnegyedi részlet 13969 frt 50 kr. Összesen 37337 frt 30 kr, ebből beszedetett 3274 frt 57 kr, hátralék 34062 frt 73 kr.

Borossebesi járásban előző évnegyedi hátralék 35103 frt 31 kr, I. évnegyedi részlet 11812 frt 24 kr. Összesen 46915 frt 55 kr, ebből beszedetett 1909 frt 52 kr, hátralék 45006 frt 3 kr.

Nagyhalmágyi járásban előző évnegyedi hátralék 27635 frt 7 kr, I. évnegyedi részlet 6173 frt 44 kr. Összesen 33808 frt 51 kr, ebből beszedetett 872 frt 29 kr, hátralék 32936 frt 22 kr.

Összesen előző évnegyedi hátralék 239847 frt 38 kr, I. évnegyedi részlet 153534 frt 19 kr. Összesen 393381 frt 57 kr, ebből beszedetett 39938 frt 24 kr, hátralék 353442 frt 33 kr.

X. A községi számadási elmarasztalások álladékát ugyancsak járásonként összesitve a következő átnézet foglalja egybe:

Pécskai járásban előző évnegyedbeli hátralék 30 frt 70 kr., hátralékban van 30 frt 70 kr.

Aradi járásban előző negyedi hátralék 1448 frt 19 kr., I. évnegyedi kivetés 173 frt, összesen 1657 frt 19 kr, hátralékban van 1657 frt 19 kr.

Világosi járásban előző évnegyedbeli hátralék 816 frt 23 kr, I. évnegyedi kivetés 190 frt 22 kr, összesen 1006 frt 45 kr, hátralékban van 1006 frt 45 kr.

Radnai járásban I. évnegyedi kivetés 18 frt 02 kr, összesen 12 frt 08 kr, hátralékban 18 frt 02 kr.

Eleki járásban előző évnegyedi hátralék 369 frt 31 kr, ebből beszedetett 62 frt 88 kr, hátralékban maradt 306 frt 43 kr.

Borossebesi járásban előző negyedi hátralékban 793 frt 13 kr, I. évnegyedi kivetés 7 frt 14 kr, összesen 800 frt 27 kr, ebből beszedetett 541 frt 50 kr, hátralékban van 258 frt 77 kr.

Nagyhalmágyi járásban előző évnegyedi hátralék 1168 frt 48 kr, I. évnegyedi kivetés — összesen 6050 frt 42 kr, ebből beszedetett —, hátralékban van 1168 frt 48 kr.

Összesen előző évnegyedi hátralék 4662 frt 04 kr, I. évnegyedi kivetés 388 frt 38 kr, összesen 5050 frt 42 kr, ebből beszedetett 604 frt 38 kr, hátralékban van 4446 frt 06 kr

XI. A közmunka ügyeket illetőleg van szerencsém jelenteni, hogy a tavaszi esőzések és hóolvadások által megrongált utak és műtárgyak helyreállitása megkezdetett, a természetbeni közmunka leszolgálása pedig szintén folyamatban van.

A közmunkaváltság pénzek álladékának kitüntetése végett járások szerint összesitve a következő átnézetet van szerencsém előterjeszteni

Pécskai járásban az előző évnegyedi hátralék 13 frt 20 kr, I. évnegyedi részlet 4764 frt 20 kr, összesen 4777 frt 40 kr. Ebből befizettetett 2421 frt 10 kr, hátralék az évnegyed végén 2258 forint 30 krajczár.

Aradi járásban az előző évnegyedi hátralék 130 frt 84 kr, I. évnegyedi részlet 7448 frt 20 kr, összesen 7579 frt 04 kr. Ebből befizettetett 6621 frt 24 kr, hátra

---

dacz, semmi kihivó; kedves, gyöngéd tárgyalgó. Ellenségei tisztelik, barátai szeretik.

Egy érdekes nemes kép élete, mely mintául szolgálhat egész nemzedékeknek, hogy mint kell az ifjukor egész erejével, szorgalmával és minden idejével egy élet pályára előkészülni.

Tegnapi kineveztetése fényes ut neki egy még fényesebb jövőhöz, melyet a haza vár tőle. (Vége köv.)

Az aranyos klikk.

(Gaboriau regénye.)

— A „Arad és Vidéke" számára franczaiból forditotta: —

W. Ph.

XX.

(89. folytatás.)

— Szegény gyermek, — mormogá, — ön tehát nem tudja azt, hogy ez a megátalkodott teremtés egész hatalma azon eszközökben rejlik, melyeket használ és a melylyel szemben az emberi törvény tehetetlen! . . . Higyjen nekem, gyermekem és vaktában bizzék fivéremben.

Az öreg zsibárus ismét a kandallóhoz támaszkodott.

— Igen, bizzék bennem, Henriette kisasszony, — szólt, — mert nekem éppen annyi okom volt, Saraht átkozni, és jobban gyülölöm mint ön . . . Legyen bizalommal, mert az én gyülöletem már évek óta van ébren, keresve, hogy férhessen hozzá, hogyan adja vissza neki a gyötrelmeket, melyeket velem szenvedtetett. Igen, már évek óta felhevülve a bosszuvágytól és a sötétségben elrejtőzve, lesem őt egy vad türelmével, a ki ellenségének nyoma után jár, mikor sujtani akarja azt . . . Hogy megismerjem őt és a nyomorultakat, a kik őt környezik, hogy kitudakoljam, kik ők, honnan jöttek, hogyan találkoztak és miféle büntettek által lettek társak, a pocsolyában turkáltam és elzavartam a becstelenség egy egész halmazát . . . De mindent tudok . . . Mindazonáltal a Brandon Sarah életében, ebben a lopástól és gyilkosságtól szennyezett életben mai napig nem találtam olyasmit, a mi a törvényparagrafusa alá esne, annyira mély az ő gonoszsága . . .

Ravinet apó diadalmas mozdulatot tett és teljes hanggal folytatta:

— De most az egyszer a siker olykönnyünek és biztosnak látszott neki neki, hogy elhanyagolta a szokott ravaszságot,.. Nagyon sietett élvezni a lopott milliókat, annál is inkább megunva a szerelmi komédiát, melyet atyjával játszik, mert talán valóban szeret, és igy tulságosan sietett. . . De el is van veszve, ha részünkről mi nem sietünk tulságosan . . .

A mi kedves atyját illeti, kisasszony, a következő indokok biztositják egyenlőre életét. Az ön megboldogult anyjának szerződése szerint és az 1.500.000 franknyi örökség folytán, melyet az egyik nagybátyjától örökölt, önnek két millió franknyi követelése van atyjától, a mi anjou-i birtokára van bekebelezve és a mit ön a gróf tönkremenése daczára nem veszithet el . . . Ha atyja ön előtt halna meg, ez az összeg önre marad . . . ha ellenkezőleg ön hal meg előtte, a grófé lesz . . . De Sarah, kielégithetlen sovárságában megesküdött, hogy ez az összeg is az övé lesz . .

— Ah! önnek igaza van, — szólt Henriette, — Sarah érdekében áll, hogy atyám éljen, és élni is fog addig, a mig ő nem tudja, hogy meghaltam e, vagy élek még, addig, a mig nem tudja, hogy mi történt velem.

— Pedig nem is fogja azt oly hamar megtudni! . . . mormoga a jámbor öreg.

— De látni is kell ellenségeinek aggodalmát a mióta ön kisiklott a kezük alól, — folytatá Ravinet apó rövid kaczagással . . Brévan Maxime eljött s borzasztó jelenetet csinált néki, és isten bocsás, a házmestert becstelen még meg is verte! mért nem ügyelt eléggé önre. A semmirekellő a napot azzal töltötte, hogy a polgármesteri hivatalból a Morgue-ra szaladt. Ordögbe is, hol kereshették önt egyébütt, mint ott, hiszen ön ki volt fosztva mindenből és félig meztelen? En nem jelentem meg és Chevassatték távol vannak attól, hogy engem bünrészességgel gyanusitsanak . . . Ah! kisasszony, a mi óránk nem fog késni, ha ön az én intézkedéseim szerint cselekszik.

Már több volt kilencz óránál mikor az öreg zsibárus, nővére és Henriette az asztalhoz ültek . . .

Mikor aztán Ravinet apó éjfél felé távozva a fiatal leánynak azt mondta: A vizsgálatra holnap estére . . . el fogok menni a tengerészeti miniszteriumba, hogy hirt hozhassak önnek! . . . Henriette ajkain a remény kellemes mosolya jelent meg.

Másnap a jámbor öreg pont hatkor csakugyan eljött . . De milyen állapotban! . . . Kezében valami utibőröndfélét tartott és tekintete és taglejtései olyanok voltak, mint egy őrülté.

— Pénzt . . . kiáltott oda nővérének mindjárt a küszöbön, attól félek, hogy az enyém nem lesz elegendő . . . és siess, hét óra tizenöt perczkor a lyoni pályaudvaron kell lennem.

Es mikor nővére és Henriette elámulva kérdezték:

— Mi az? . . . Mi baj? . . .

— Az van, — felelte örömtől sugárzó arczczal, — hogy az ég határozottan a részünkön van. Elmentem a miniszteriumba. A „La Conquête" még egy évet kell, hogy töltsön, Cochinchinaban, (hampcey Dani azonban visszatér Franczioszágba . . Egy kereskedő hajóra kellett szállnia, a „Saint Louis" gőzösre, melyé már a napok bon várnak Marseilleben, ja ugyan már nem érkezett meg . . . Es én Marseillebe utazom, kell hogy minden más ember előtt lássam Champcey urat!

Nővére átadott neki egy két ezer frankos bankjegyet és az öreg zsibárus kifutott, még visszakiáltva:

— Holnap sürgönyt veszte tőlem!

XXII.

A mai czivilizált világban a tengerészmesterség határozottan a legkinosabbak közzé tartozik

Oly kinos, hogy az ember szinte azt kérdezi magától, miként találkozik mégis férfi, a ki erre a pályára vállalkozik és hogy ezek elég makacsok elhatározásukban, hogy nem hagyják ott, mitán meg kisérlették.

Nem a vele összefüggésben illó veszélyek, fáradalmak és veszélyek miatt, melyek inkább arra használnak, hogy kisértetbe hozzák és elvakitsák a kalandos képzelődést, de azért, mert egy egésen elkülönitett életet teremt és mert a kötelességek, melyeket parancsol, nem lázanak megegyezni a szabad rendelkezéssel.

Pedig nincs az a férfi, a ki ugy szeretné a háztüz helyét, mint éppen a tengerész. Csak kevesen vannak köztük, a ki nősülnek meg . . .

(Folytatása következik.)

ralék az évnegyed végével 957 forint 80 krajczár.

Világosi járásban az előző évnegyedi hátralék 257 forint 40 krajczár, I. évnegyedi részlet 7622 frt 30 kr, összesen 7879 frt 70 kr Ebből befizettetett 40 25 frt 30 kr, hátralék az évnegyed végén 3854 frt 40 kr.

Radnai járásban az I. évnegyedi részlet 4898 frt 60 kr, összesen 4898 frt 60 kr, ebből befizettetett 4199 frt 60 krajczár, hátralék az évnegyed végén 699 frt.

Kisjenői járásban az előző évnegyedi hátralék 9 forint 20 kr, I. évnegyedi részlet 8992 frt 10 kr, összesen 9001 forint 30 kr, Ebből befizettetett 5898 frt 01 krajczár, hátralék az évnegyed végén 32453 forint 29 kr.

Eleki járásban az előző évnegyedi hátralék 154 frt 30 kr, I. évnegyedi részlet 5043 frt 60 kr. összesen 5197 frt 90 kr, ebből befizettetett 5094 frt 90 kr, hátralék az évnegyed végén 103 frt.

Ternovai járásban I. évnegyedi részlet 4342 frt 40 kr, összesen 4342 frt 40 kr. ebből befizettetett 4111 forint 65 krajczár, hátralék az évnegyed végén 227 forint 78 kr.

Borosjenei járásban I évnegyedi részlet 8244 frt 40 kr, összesen 8244 frt 40 kr. Ebből befizettetett 8190 forint 61 kr, hátralék az évnegyed végén 53 forint 79 krajczár.

Borossebesi járásban az előző évnegyedi hátralék 35 frt 69 kr, I. évnegyedi részlet 4921 frt 80 kr. összesen 4957 frt 49 kr, Ebből befizettetett 1117 forint 69 kr, hátralék az évnegyed végén 3839 frt 80 kr.

Nagyhalmágyi járásban az előző évnegyedi hátralék 174 frt 90 kr, I. évnegyedi részlet 1865 frt 80 kr, összesen 2040 frt 70 kr, ebből befizettetett 350 forint 20 kr, hátralék az évnegyed végén 1690 forint 50 krajczár.

Összesen az előző évnegyedi hátralék 775 frt 53 kr, I. évnegyedi részlet 58,143 frt 40 kr, összesen 58,917 frt 93 kr, ebből befizettetett 43,833 forint 30 kr, hátralék az évnegyed végén 15,085 frt 63 kr.

XII. A népiskolai közoktatás állásának kitüntetésére a tankötelés gyermekek számát s azoknak iskoláztatási arányát járásonként összesitve a következő átnézetben van szerencsém előtüntetni:

Pécskai járásban a tankötelesek száma 4297, iskolába jár 3579, nem jár 718, meg intettek 152 megbirságoltatott 30.

Aradi járásban a tankötelesek száma 4690, iskolába jár 3674, nem jár 1016, meg intetetett 1006, megbirságoltatott 10.

Világosi járásban a tankötelesek száma 4390 iskolába jár 3479, nem jár 911, meg intettek 751, megbirságoltatott 136.

Radnai járásban a tankötelesek száma 3892, iskolába jár 2177, nem jár 1122, meg intetett 1122.

Kisjenői járásban a tankötelesek száma 3873, iskolába jár 2912, nem jár 961, megintetett 382, megbirságoltatott 53.

Eleki járásban a tankötelesek száma 2665, iskolába jár 2463, nem jár 203, meg intetett 121, megbirságoltatott 2.

Ternovai járásban a tankötelesek száma 2080, iskolába jár 1063, nem jár 1017, meg intetett 951, megbirságoltatott 118.

Borosjenői járásban a tankötelesek száma 2387, iskolába jár 1870, nem jár 517, meg intetett 600, megbirságoltatott 36.

Borossebesi járásban a tankötelesek száma 3281, iskolába jár 2886, nem jár 395, megintetett 120.

Nagyhalmágyi járásban a tankötelesek száma 1217, iskolába jár 932, nem jár 285, megintetett 193, megbirságoltatott 92.

Összesen a tankötelesek száma 33312, iskolába jár 25628, nem jár 7684, megintetett 5454, megbirságoltatott 477.

Iparostanoncz a megyében 622 van, kik az ismétlési esti- vasárnapi és ipariskolákat szorgalmasan látogatják.

XIII. A vetések állása kielégitő s a lakosság létfentartási viszonyai aggodalomra okot nem szolgáltatnak.

Arad, 1889. április 7.

Ormós Péter, s. k.
alispán.

LEGUJABB POSTA.

— **A király Berlinben.** A „Kreuzzeitung" azt irja, hogy Ferencz József uralkodó augusztus 10-től 16-ig fog Berlinben tartózkodni Umberto olasz király májusban megy oda.

— **A román kormányválság.** Florescu nem vállalta el a kabinetalakitást. Hir szerint, a király ujra Catargiut fogja a kormányalakitással megbizni. Catargiu által alakitandó uj kabinetnek tagjai lesznek: Lshovary, Manu táb ornok, Vernescu és Boerescu. Három tárczára még nincs jelölt.

— **Osztrák-Magyar Lengyelország.** A »Kreuszeitung" azt irja, hogy a lengyel kérdés legjobb megoldása az lenne, ha Orosz-Lengyelországot Galicziával egyesitenék akár az osztrák-magyar uralkodó alatt, akár mint sekundo-geniturát. Az eddigi dualizmus helyébe a trializmus lépne: Osztrák-Magyar-Lengyelország. Németország nem fél'ne, hogy ez a birodalom Pozent is akarná, mert hiszen Németország sem akarja Salzburgot és Bécset. — Ez a fejtegetés szükséges a panszlav lapok magatartásával szemben.

NAPTÁR.

Aprilis 12. Péntek. Római kathol. naptár: Gyula. Prot. naptár: Gyula. Görög-orosz naptár: (márczius 31.) Hipácz. Nap kél 5 óra 19 perczkor, nyugszik 6 óra 48 perczkor.

April 14. Wiltné hangversenye a „Fehér kereszt"-ben.

April 14. Jegyzői nyugdijintézeti közgyülés a megyeházán d. u. 3 órakor.

Aprilis 15. Aradmegye körztörvényhatósági bizottságának tavaszi évegyedes közgyülése d. e. 9 órakor.

April 21. Az aradi kereskedő ifjak kirándulása Mezőhegyesre és Szegedre.

April 29 A Kiss-Gottschalt sajtópör tárgyalása az aradi esküdtszék előtt d. e. 9 órakor

— A „Kölcsey-Egyesület" nyilvános könyvtára. (Kölcsey-utcza 3. szám.) nyitva van kedden és szombaton d. u. 3—4-ig, és pénteken d. e. 11—12 óra között.

Az

„ARADI KÖZLÖNY."

(Megjelen mindennap)

Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt	— kr
Fél évre	6 „	— „
Negyed évre	3 „	— „
Egy hóra	1 „	— „

Vidékre szétküldve:

Egy évre	14 frt	— kr:
Fél évre	7 „	— „
Negyed évre	3 „	50 „
Egy hóra	1 „	20 „

Felkérjük egyuttal lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése márczius végén lejárt, hogy az előfizetést mielőbb megtenni szivesked jenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Az „Aradi Közlöny."
kiadóhivatala.

HIREK.

ARAD ÉS VIDEKE.

— **A városi közigazgatásból.** Aradvárosi közigazgatási bizottsága tegnap délután 4 órakor tartotta meg április havi ülését, mely a szokott sima, csendes lefolyásu volt. Az ülésen Fábián László főispán elnöklete alatt jelenvoltak: Salacz Gyula polgármester, Parecz György kir. ügyész, Hoffbauer Lajos tb. főjegyző, Urbányi Béla árvaszéki h. elnök, Perger János dr. tiszti ügyész. Eötvös Géza az adófelügyelő helyettese, Pálffy József kir. főmérnök, Schöpkesz Ede dr, Tarjányi Vilmos, Varjassy József, Szalay Antal, Schuszter Illés dr, Bing Vilmos, Grünwald Ferencz, Hász Sándor, Péterffy Antal. Megnyittatván az ülés, olvastattak a szakelő jelentésadói ek. Ezek során a polgármester, a főorvos s a kir. ügyész jelentése már ismertetve volt lapunkban. Az adófelügyelőség jelentette, hogy a mult hóban állami adóban befolyt 13,330 frt (688 frttal kevesebb, mint a mult évi hasonlóhavában), hadmentességi dijban pedig 202 frt [92 frttal több, mint á mult évi márcziusban.) Az árvaszék jelenti, hogy a mult hóban feldolgozott 969 ügydarabot, a hátralék 35 drb. Gyámság alatt állott 2950 árva, gondnokság alatt 37 egyén. Vagyontalan árva volt 1426. Az összes forgalom kitett 55076 frtot. A főmérnök jelenti, hogy az aradi állam utakra 3508 garmada kavics engedélyeztetett 39 ezer frt értékben, A kavicsolás még nem vette kezdetét, mert első sorban a megyei államutakon kavicsolnak. A tanfelügyelő igazolta elmaradását, különben sincs bejelentndi valója. Az ülés néhány érdektelen ügy elintézésével véget ért.

— **Az adókivető bizottság** a városház emeleti kistermében április hó 13-án az 1888 és részint 1889. év folyamán iparukat ujonnan kezdett rövid árukereskedők, ruhakereskedők, sörcsarnoktulajdonosok, sörraktárosok, szabók, szalonnakereskedők, szatócsok, szesz- és élesztőgyárosok, szikvizgyárosok, szülésznők, szinigazgatók, terménykereskedők, ügynökök, ügyvédek, vállalkozók, vegyeskereskedők, vendéglősök, zongora mesterek, zsákkölcsönzők és zsibárusok, III. oszt. ker. adóját fogja a felsorolt sorrendben megállapitani. A tárgyalások reggel 8 órakor kezdődnek.

— **A nagy hét**, vasárnap — virágvasárnapján — kezdődik meg és mély ájtatosságot áraszt szét az egész keresztény világra. A barkaszentelés napja után sorra következik a gyónás napja, továbbá a nagy napok, melyekre a koronát a husvéti ünnepek teszik fel. Ez alkalommal a minorita egyházban ismét fényes isteni tisztelet lesz. Az ünnepek az idén annál nagyobbszerűek, mert a görög szertartásnak ünnepével összeesnek

— **Egy utcza szabályozása.** Régi óhajt fog legközelebb teljesiteni Arad város mérnöki hivatala. Tervbe vette ugyanis, hogy az ö z u t c z á t, a mely egyike a legelhagyatottabb utczáknak, feltölteti, csatornáztatja s ehhez még szabályozni is fogja, még pedig a Szent Péter térhez mérten, mely szintén szabályozás alá kerül. A tervek most készülnek a mérnöki hivatalban. A szabályozás kisajátitásokat von maga után, még pedig a város tulajdonából, az utczavonaltól vesznek földet a háztulajdonosok. A szabályozási utvonalba az 5, 29, 30 és 31 számu házak esnek bele. Leitner J-ne, özvegy Kaucsics Jánosné, Kriván János és Huszerl Izrael házai.

— **A hadsereg köréből.** Rziha Ede ezredest, a temesvari 61. gyalogezred parancsnokát, ő Felsége nyugalomba helyezte és ez alkalomból neki a katonai érdemkeresztet adományozta Hofmann Agoston 100 gyalogezredbeli ezredest a király a helybeli 61. gyalogezred parancsnokává nevezte ki. Gábor Henrik temesvári ezredesnek a király megengedte, hogy a portugal katonai Krisztus-rend lovagkeresztjét elfogadhassa és viselhesse. Khikel Rudolf első osztályu százados és pluszjei hadmérnökkari parancsnok temesvári hadmérnökkévé igazgatóvá neveztetett ki és Reis János alezredes, temesvári hadmérnökkari igazgató hasonminőségben Brixen-Franczens festre helyeztetett át. Juhász Zsigmond 9 huszárezredbeli hadnagy a honvédlovasság tényleges állományába helyeztetett át.

— **Kirándulás Arad Mezőhegyes Szegedre.** Még csak néhány napig, e hó 15éig lehet e kirándulásra jelentkezni, melynek sikere különben már is biztositva van. A vasuti költség Aradról és vissza II. osztályon személyenként 5 frt; avisszantazásra 3 napon belül bármely vonat használható. Az utazás egyéb részleteit a rendezőség legközelebb fogja közrebocsátani. A jelentkezések Gebhardt István urnál történnek.

— **A Maros** folyó Arad alatt tegnap reggel a 0 pont felett 1'04 meteren állott, 12 órakor pedig felemelkedett 1·07 meterre

— **Rendjelviselési engedély.** A király ő felsége megengedte, hogy Ambrózy Béla br. nagybirtokos, a lippai kerület országgyülési képviselője és szolgálaton kivüli huszár-százados a neki adományozott szerb királyi hadi érmet elfogadhassa és viselhesse

— **Diszes keritést** emelnek a vármegyeház marospartra néző hátsó udvara elé, hasonlót a főtéri oldalon levő ívasrácshoz A kerités felépitését Ursitz Lipót és fia helybeli épitészek fogja eszközölni A munkálat 4000 és néhány forintba kerül.

— **A kis leány hozománya.** Egy felsült gavalléron nevetnek most nagyokat Arad megye árvaszéki hivatalában. A dolog ott kezdődik, hogy a közel vidéken egy fiatal ember beleszeretett egy szép kis lányba s hajlandó lett volna el is venni, ha hozománya van. Néhány vig czimbora aztán be ugratta a szerelmes gavallért, hogy csak menjen be Aradra a megyei árvaszékhez, ott hagyatéka van a kis lánynak, a mi csinos összegre rug. Emberünk be is jött az árvaszéket is megkereste, meg is mutatták neki a hivatalos iratot is, mely szerint a kis lánynak éppen — 9, mond kilenez krajczárja van az árvaszéknél. Hogy aztán az esküvőből lett-e valami nem tudjuk. Az egész dologban az a legérdekesebb, hogy szóról-szóra megtörtént.

— **Pénzt kinál** annak, a kinek kell Aradváros árvaszéke mert most sok pénze van. A kinek pénzre van szüksége és bir ott kapni csak forduljon az árvaszekhez.

— **Az aradi államvasáti üzletvezetőség** a következő hirdetményt teszi közzé: Erte sitjük az utazó közönséget, miszerint a Budapestről Kolozsvárig naponként közlekedő 302. számu, nemkülönben a Kolczsvártól Budapeetig szintén naponként közlékedő 301. számu gyorsvonat Süly—Sáp állomáson bezárólag folyó évi junius hó 24 éig föltételesen, azaz ha ott utas fel- vagy leszállani akar, meg fog állani. A 301. sz. gyorsvonat indul Sülv—Sápról délután 1 óra 7 perczkor. A 302. sz. gyorsvonat indul Sülv—Sápról délután 2 óra 46 perczkor. Arad, 1889. április hó 7-én. Az üzletvezetőség.

— **A megye közgyüléséhez.** A vármegye e hó 15ki közgyülésén tárgyalandó ügyda rabok sorrendjében a 34ik folyó szám alatt felsorolt ügy tárgya tévesen ugy közölte tett, mint „Magyar Pécska község kérvénye néhai Horváth Károly tanitó özvegyének nyugdijaztatása iránt" holott a napirenden nem a község, hanem a neve zett özvegy fellebbezése lesz a község eluta sitó határozata ellen tárgyalva.

— **Megőrült a hangversenyteremben.** Lippán általános részvét nyilvánul K. pólgáriskolai tanár és szép neje iránt. A polgári iskola tanári kara ugyanis jótékonyczélu hangversenyt rendezett s a terem egészen megtelt diszes közönséggel. Egy szünet alatt K. polgáriiskolai tanár szép neje, ki az első sorban ült, hirtelen az emelvényre ugrott. Ez természetesen általános csodálkozást keltett és mindenki kiváncsian nézett a szép nőre. K.-né, kecses meghajlás után, kijelenté, hogy szaabd előadást fog tartani, de oly zavart dolgokat beszélt, hogy rögtön kitünt: elméjében megzavarodott. A közönség nyugtalankodni kezdett, több hölgy ijedten távozott. A szerencsétlen nő férje s a rendezők majd kövé meredtek a csodál, kozástól. Végre a polgáriskola igazgatója segitett. Karját nyujtá a szép őnek és el vezette. Mint mondják, K.-né régóta kedély- és idegbajos, de ujabban elcsendesült, mig most a hangverseny-teremben érte utól a kinos roham.

— **Egy fecske** még nem csinál nyarat, de mivelhogy tegnap és tegnapelőtt már tömegesebben érkeztek a tavasz kis szárnyas vendégei, tehát van kilátás rá, hogy mégis csak kitavaszodunk. Ez időszerint azonban még borus a látóhatár; csipős szelek fünak s az esővel vegyes dara sehogy sem akarja észrevenni a melegebb időjárást.

— **Uj árlejtést** fognak tartani a vingai róm. kath. templom épitésére, miután az eddigi vállalkozók, a Szlaviosek és Regdon aradi czég s a község közt némi differenczia jött közbe. Az árlejtési feltételeket legközelebb kiirják.

— **Tüzek a megyében.** Három helyen is volt tüz a napokban Aradmegye területén. E.-Simándon Kolozsi Péter háza égett le porig. A kár 400 frt, de 500 frtra volt biztositva a ház. A tüz, mint kiderült, gyujtogatásból eredt. — Gurbán Vastyinár Juon háza égett le. Itt is hihetőleg gyujtogatás forog fenn, mert a ház ér tékén felül volt biztositva. — Somoskeszen Flonda Péter háza égett le gondatlanság következtében. A ház biztositva volt 300 frt erejéig.

— **Értesités.** A szegény tanulókat segélyező egyesület mélyen tisztelt tagjait van szerencsém értesiteni, hogy az alkalmatlan idő és vásár közbejötte miatt félbe maradt lomgyüjtés e hó 11-től kezdve folytattatni fog. Egyuttal kérem az egyesület azon tagjait, kik lomokat felajánlani kegyesek voltak, hogy azokat az érette jövő egyleti megbizottnak kiszolgáltatni méltoztassanak. Arad, 1889. április 10. Csik János, egyleti gazda.

— **Nyilvános köszönet.** Elcsánszky Béla dr. battonyai járásorvos ur bélgyuladásban lévő nőmhöz hivatván, azt oly csodálatos ügybuzgalommal, az orvosi tudomány minden eszközével gyógykezelte, hogy kedves kötelességemnek ismerem el, nevezett orvos urnak ez uton is egész családom nevében legforròbb köszönetemet kifejezni. Isten után neki köszönhetem első sorban, hogy négy gyermekemnek az anyát megmentette. Isten tartsa meg őt a szenvedő emberiség javára még számos évekig! Battonyán, 1889. április 10. Spitzer Ignácz izr. hitk. néptanitó.

— **Sikerült házimulatságban vett részt a napokban Heréder István gyoroki okleveles ingyenélő Kedélyesen, fesztelenül mulatott. Mellette a gyoroki első banda közreműködésével 10—12 pár táncolta a kanczert. A sikerült mulatságról Heréder egy jól eltöltött éj emlékével távozott, a mennyiben a szomszédja, Zsiros Mihály zsebéből ki lopott 60 frt készpénzt. Az első négyest maga Heréder lejtette, három csendőr kiséretében baktatva el a bániteremből.**

— **Utonállás.** Zsulán Petru szemlaki polgárt, midőn kocsin társaival és kis leányával az országuton ment volna, ismeretlen tettesek megállitották, belekapaszkodva a lovak kantárjába. Zsulán azonban erélyesen kezdett fellépni s igy az utonálló k megugrottak. Az ijedtségtől azonban Zsulán kis leánya rosszul lett s most félig holt állapotban fekszik.

— **A tüzrendészet Temes vármegyében.** Ujabban a következő községek szavaztak meg községi segélyt a tüzoltó-egyletek javára: Vinga város évenkint 350 frtot, Utvin község évenkint 40 frtot, Kudricz község évenkint 100 frtot és Freidorf község évenkint 30 frtot.

— **A Vank bora.** Csordár Juon világosi lakos állandóan azt hangoztatta, hogy inni fog ő még a szomszédja, Vank János borából. Ivott is, feltörvén Vank kolnáját s ellopván, abból egy csomó bort. De tetten érték s pihenő állományba helyezték.

— **Zsirt loptak.** Kosztá Antal és Lovász Imre zábrányi pusztai lakosok kárára 42 frt értékü zsirt elloptak. A tettesek ismeretlenek.

— **Kirandulás Budapestre.** Folyó hó 13-án, azaz szombaton esti 9 óra 17 perczkor induló vonattal az aradvárosi menetjegyiroda kirándulást rendez Aradról Budapestre, mely 50százalékal mérsékelt 15 napig érvényes menettérti jegyeket ad ki. A menettérti jegyek ára: a II-od osztályban 10 frt 80 kr, a III-ad osztályban 7 frt 10 kr. Arad, 1889. április hó. Legközelebbi kirándulás f. hó 20-án lesz. Egyszersmind értesitjük a n. é. közönséget, miszerint az esetre, ha 25 ászemély jelentkezik a husvéti ünnep alkalmából Bécsbe s rendezünk kirándulást, mely kiránduláshoz szintén 50 százalékkal mérsékelt 14 napig érvényes menettérti jegyet adunk ki. — Máv. menetjegy iroda.

Szinház.

— április 11.

— **Helyi termék.** Meszlényi Antal három felvonásos társadalmi szinmüve, „Malvin" ma este kerül szinre először. A fiatal szerző első szinpadi kisérlete iránt élénk érdeklődés mutatkozik városunkban s igy minden valószinüség szerint zsufolt ház előtt fog folyni az előadás. A darab azon alapeszme körül fordul meg, hogy valjon egy bukott nő lehet-e boldog vagy sem s a mennyiben igen, melyek azon feltételek, melyek mellett bünbocsánatot nyerhet? Felhivjuk olvasóink figyelmét a mai premiérre.

— **Szendrey Mihály**, Mosonyi szintársulatán k tehetséges fiatal tagja is kiveszi az idei szezonból jutalomjátékát. Hétfőn lesz ez a jutalomjáték, mely alkalommal a „Gringoire" dramolett s a »Szerelmi várakosital" czimü kis operette kerül szinre. A jutalomjátékra felhivjuk a közönség figyelmét.

— **Müsor.** Holnap szombaton Pajor Emilia második jutalmául adatik »Három pár czipő" énekes életkép a főbb szerepeket Pajor, Breznai A., Bera, Bácsné, Kövessi, Kiss Pista, Mezei, Bács stb. játszák.

A közönség köréből.*)

A „D. Emilia" névjegy ismeretlen küldőjének.

Fogadja a legnagyobb foku elismerését az erőltotett megemlékezésért. Valóban, ez a cselekedete sokoldalu müveltséget árul el. Nemesi crimerének büszkeségétől és karniol pecsétnyomójától azonban kár volt megválnia. Diszitésül elhasználhatta volna — nyakékesitőnek. D.

*) Az e rovatban megjelent közleményekért csupán a sajtóhatóság irányában vállal felelősséget A szerk.

IRODALOM és MUVESZET.

— **Jókai Mór** legujabb regénye: „**A lélekidomár**" szintén abban a füzetes vállalatban jelenik meg, melyet Révai testvérek „Jókai Mór ujabb regényei" czim alatt ezelőtt két évvel meginditottak és melyből eddigelé már 88 füzet megjelent. A lélekidomárnak 10. és 11. füzete az, mit e kitünő regényből most legutóbb kaptunk és önkéntelenül is a boritéklapra nyomtatott ismertetés kivonatát kell ideznünk, melyben hivebben tükrözi vissza magát a regény tartalmát is. „Hatalmas eszmék, gyönyörü gondolatok, felruházva a legszebb ékességgel, mit egy a muzsáktól megáldott toll megteremthet. Gyönyörü olvasmány, mely tovaragad minket, mint az ár, de oly remek tájakra visz bennünket, hogy nem birunk azoktól megválni. Kimagasló alkotása annak a magasröptü képzeletnek, mely legkisebb vonásában is fényes képet nyujt, — bámulatos egész, melynek részeonkéi gyönyök, káprázatva fényükkel, de azért nem gyorsan muló hatást teremtve." . . . Szóról-szóra igaz, olvasson el bárki is a most előttünk fekvő lét füzetből husz sort és saját nézetének fogja a fentirtakat elismerni. Hogy a kiadók mellett is szóljunk valamit, hát ujra csak a boritékról nyomtatjuk le a következő sorokat, ha mindjárt nem ugyanazon értelmében is. Jókai legujabb regényeinek füzetes kiadását életre való gondolatnak kell, tartanunk, nem azért, mintha minden magyarul olvasó ember, ki könyvekre költhet, azt kötetekben is meg nem szerezné, — de főleg azért, mert ez által Révaitestvérek módot nyujtanak a legszegényebb embereknek is a mü megszerzésére és megszüntetik a panaszt, hogy magyar könyvet nem lehet venni, mert nem birjuk megfizetni. A kiadóhivatal, mely szivesen küldi meg a füzeteket 20 krjával egyenkint is, Budapesten, IV vácz-utcza 1. sz. a. létezik.

— „**A magyar néptanitó anyagi helyzete**" czimmel Ember János, az ismert paedagogiai iró tollából érdekes füzet jelent meg a közpiaczon. A füzet egészen kiaknázza tárgyát s szakszerűen szól hozzá az érdekes kérdéshez. A könyv Léval Mór ungvári könyvkereskedő kiadásában jelent meg, ez már a második kiadás s ára 50 kr.

KOZGAZDASAG.

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

— **A Székelyhid-margittal vonalon** f hó 5-én beállott forgalmi akadály f. hó 8-án elháritatott. Az igazgatóság.

— **Szesz-üzlet.** —

(Április 11.)

(B.) Szesz Készáru nagyban 50.50—50.75, kicsinyben 51.25—, hordó nélkül pr. 100 L %, 35 frt fogyasztási adóval.

— **Budapesti gabnatőzsde.** —

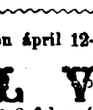
(Április 11.)

Mérsékelt kinálat, gyenge vételkedv, leszállitott árak. Forgalom 14.000 mm. Mai juniusi buza 7,02—04. Oszi buza 7.10—7.12. Tavaszi buza —.— Tavaszi árpa 5.44—46. Tavaszi tengeri 4.88—89. Juli-augusztusi tengeri 50.4—05.

Hivatalos árfolyam

a budapesi áru- és értéktőzsdén 1889. évi április hó 11-én.

Magyar aranyjáradék 4. sz.	102.60
magyar papirjáradék 5,	75.75
magyar vasuti kölcsön	144.50
magyar keleti vasuti államkötvény 1 kib.	99.50
magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	120.—
magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	114.50
magyar földtehermentési kötvény	104.75
magyar földtehermentesités kötv. záradék	104.75
Temes-bánáti földtehermentési kötvény	104.75
Temes-bánáti földterhementési kötv. zár.	104.77
Erdélyi földterhementesitési kötvény	104.75
Horvát-szlavon földtehermetési ntesiskötv	104.—
Magyar szőlődézsmaváltsági kötvény	99.75
Magyar nyeremény-sorsjegy-kölcsön	146.—
Tiszaszabályozási és szegedi sorsjegy	132.—
Osztrák járadék papirban	85 25
Osztrák járadék ezüstben	85 75
Osztrák járadék aranyban	110 50
1860-iki osztrák államsorsjegy	148.—
Osztrák-magyar bankrészvény	905.—
Magyar hitelbankrészvény	305.75
Osztrák bitelintéze itrészvény	298 50
Cs. és ki. arany	5.60
20 frankos arany (Napoleond'or)	9.52
Német birodalmi márka	58.75
London	120.40
20 márkásarany	11.74

Aradvárosi  **szinház.**

Folyó szám 191. Pótbérlet 10 sz.

Ma, pénteken április 12-én adatik:

MALVIN.

Szinmü 3 felvonásban.

SZEMÉLYEK:

Gróf Vályi Armand — — — Bács
Béla fia — — — — — — Mészáros
Malvin Béla neje — — — — Medgyaszay E.
Fehérváry Anette Malvin unokatestvére — — — — — Bera Paula
Péredi Lajos — — — — — Kazaliczky
Ügyvéd — — — — — — Kövessi

Kezdete 7-kor, vége 10 órakor.

Holnap április 13-án adatik:

HÁROM PAR CZIPO.

Operette 3 felvonásban.

Felelős szerkesztő:

HINDY ÁRPÁD

BUDAPESTI TŐZSDE.

Aprilis 10-én.

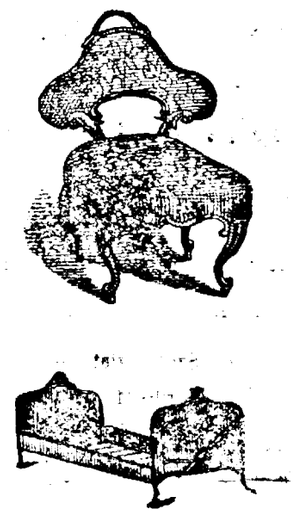
	Pénz	Áru
M. kir. aranyj. adóment. 4%	101 60	101 90
„ „ papirjáradék adóment. 5%	94 25	94 55
M. vasuti köl. 120 frt o. é. (300 fc.) 5%	145 25	146 —
M. v. köl. 120 frt egyes dbkban	145 25	146 —
M. 1869. kel. v. á. kötv. (els.) adóment. 5%	99 50	100 —
M. 1873. kel. ár. v. szb. (els.) adóment. 5%	119 —	120 —
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 5%	115 —	115 50
M. kir. nyeremény-kölcsön 100 frt	138 50	139 50
„ „ „ 50 frt drbja	138 50	139 50
Tiszai és szegedi kölcsön 4%	126 50	127 50
M. k. földtm. kötvények 5%	104 75	105 25
„ „ „ „ 1867. zárad. 5%	104 75	105 —
M. k. földtm. kötvények temesi 5%	104 75	105 —
„ „ „ „ 1867. zárad. 5%	104 50	105 50
M. k. földtm, kötvények horváthorsz. 5%	104 —	— —
M. k. földtm. kötvények erdélyi 5%	104 50	105 —
„ „ „ erdélyi jelz. urb. vk. (100 frt 5%	98 50	99 50
Szőllődézsmavált. kötv. (100 frt) 5%	99 —	100 50
Pest vár. kölcsöne 1870. évből 6%	159 75	107 —
„ „ „ 1871. évből 6%	107 —	109 —
Budapest főv, 1880. kölcsöne 6%	100 —	100 25
Budapesti bankegyes. részvényt.	100 —	100 50
Magy, ált. hitelbank	281 —	281 50
Magy. jelz. hitel. II. kib. in. elismv.	— —	— —
Magy. lesz. s pénzváltóbank	99 25	99 50

	Pénz	Áru
Magy. orsz. bank részvény-társaság	— —	— —
Osztrák hitelintézet	311 —	311 20
Osztr.-magyar bank	880 —	885 —
I. magyar iparbank	153 —	155 60
Pesti magy. keresk. bank	712 —	715 —
Bécsi bizt. társulat	168 —	17 —
Bécsi élet- s jár. bizt. társ.	215 —	— —
Első magy. általános bizt társ.	3140 —	3150 —
Foncíere pesti bizt. társ.	66 50	67 —
Magyar-franczia bizt. társ.	— —	160 —
Pannonia visszb. társ.	945 —	955 —
Concordia malom	528 —	531 —
Első budapesti malom	1045 —	1050 —
Erzsébet malom	242 —	244 —
Hengermalom	595 —	600 —
Luíza malom	252 —	255 —
Molnárok és sütők mal.	353 —	35u —
Pannonia malom	755 —	760 —
Viktoria malom	130 —	132 —
„Adria“ m. tengeri hajó	— —	— —
Alföld-fiumei vasut 5%	175 50	176 50
Bátaszék domb.-zákány	— —	— —
Déli vasut 5%	— —	— —
Eszakkeleti vasut 5%	154 50	155 50
Erdélyi vasut 5%	194 50	195 50
Győr-sopron-ebenfurti vasut	— —	— —
Kassa-oderbergi vasut 4%	142 —	143 —
Magyar galicziai vasut 4%	160 50	161 60
M, ny. v. (sz.-győr-grác	157 60	158 —
Osztrák államvasut 5%	232 50	233 —
Pécs barcsi vasut 5%	188 —	189 —
Tisza vidéki vasut 5%	246 —	248 —
Osztr. dunagőzhajózási tár.	— —	— —

	Pénz	Áru
Pesti közuti vaspálya	403 —	405 —
Pesti köznti vasp. élvezet-jegyek	110 —	215 —
Budepesti III. ker, takarakp.	108 —	110 —
Országos központi	452 —	457 —
Pesti hazai első	7325 —	7525 —
Egyesült Budapest fővárosi takp,	452 —	455 —
Magyar ált, takarékp, részvény	88 —	89 —
Alagut	145 —	147 —
Általános waggon kölcs. társaság	69 —	72 —
„Franklin“-társulat	198 —	200 —
Ganz és társa vasön, és gépgyár	826 —	830 —
Geschwindt-féle szeszgyér	330 —	332 —
Gyapjum, és biz, I. magyar	246 —	250 —
Keresk, épülete	675 —	— —
Könyvnyomda „Athaeneum“	444 —	448 —
„ Pesti	1070 —	1100 —
Kőszénb és téglagy, (Drasche)	221 —	222 —
Nemzetközi waggon-kölcsön-részvénytársaság	59 —	224 — 60 —
Pesti épitő-társaság	— —	— —
Rimamurány-salgótarj, vasutrvtrs,	100 —	101 —
Salgótarjáni köszénb,	171 —	172 —
Schlick-féle vasö, és gépgyár	152 —	154 —
Schlick-féle vasö, és gépgy. II, kib	— —	— —
Serfőzde első magyar	810 —	820 —
Sertéshizlaló	270 —	274 —
Sós nti kőbánya	— —	— —
Spodium- és csontlisztgyár	110 —	120 —
Szálloda-részvénytársaság	104 —	106 —
Tégla- és mészégető ujlaki	149 —	150 —
Törk dohányrészvény	— —	— —
Gőz téglagyár kőbányai	25 —	255 —
M. jelz.-bank ny.kölcsönkötv. 4. sz	20 —	105 50

Záloglevelek.	Pénz	Áru
M. földhitelint. papirérték 5%	102 —	102 50
„ „ „ 4%	100 —	101 50
„ „ „ 4%	96 75	97 25
„ „ arany v. ezüst 5%	125 —	127 —
„ jelzálogbank 5%	103 —	— —
„ „ 5%	101 50	102 —
Kisbirt. orsz. földh.-int 5%	102 —	102 50
Osztr.-magyar bank o. é. 5%	101 90	102 50
„ „ „ „ „ 4%	99 60	100 —
„ „ „ „ „ 4%	99 60	100 —
Pesti keresk. bank 6%	103 —	103 —
„ „ „ 5%	101 —	101 —
„ „ „ 5%	101 25	101 75
Albina tak, és hitelint. 6%	101 —	102 —
Elsőbbségek.		
Budapesti lánczhid 5%	104 —	105 50
Loyd- és tőzsde-épület 6%	99 50	— —
M. sz. k. orsz. vörös-kereszt sorsj.	— —	— —
Osztrák vörös-kereszt-egylet	17 50	13 —
Pénznemek.		
Cs.-kir. arany (vert)	5 63	5 39
Cs.-kir. arany (kör)	5 56	5 6
Osztrák magyar 8 frtos arany	9 52	9 50
20 frankos arany	9 52	9 56
Osztrák és magyar ezüst	— —	— —
Német. birod. bankj. vagy ezekkel egyenért. bankj. (100 márkáért)	59 10	59 25
Ném. bankp. 100 ném. bir. márkáért	59 15	59 54
Amsterdam 100 hollandi frt	100 —	102 20
Páris 100 frankért	47 70	50 50
Svajczi pénzpiacznk 100 frankért	47 60	50 2
London 10 font sterlingert	120 80	125 10

LENGYEL LŐRINCZ BÚTOR-GYÁROS.



Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses figyelmébe a helyben **főtér 9-ik szám alatt** a Casino épület helyiségében dusan felszerelt

bútor-raktáromat

ajánlani, melyben mint a 30 év óta önálló és Alföldszerte **elsőnek** ismert **szegedi főüzletünk fiokjában** dus készletet tartok, az összes butornemekből a legegyszerűbtől a legdiszesebb kivitelig.

Lakásoknak teljes stylszerű **berendezését**, ugyszinte e **kárpitos szakmába** vágó **minden munkát** a legbontosabban teljesitek.

Azon biztositással, hogy főigyekezetemet szives megrendelőimnek minden irányban való teljes kielégitésért és minden versenyt kizáró **olcsó árszabásra** forditandóm, tisztelettel ajánlom magamat a nagyérdemű közönség szives figyelmébe.

LENGYEL LŐRINCZ butor-gyáros.

3352. k. h.

Hirdetmény.

Az állategészségügy rendezéséről szóló 1888. évi VII. t. cz. 17. §. és annak végrehajtására a nagym. földmivelés ipar és kereskedelemügyi m. kir. miniszterium által 40.000|888 sz. a. kibocsájtott rendelet 56. §. alapján, a már számba vett szarvasmarhák, lovak, juhok, és kecskék egészségi állapotának megvizsgállása a következő rendben rendeltetik el.

I. A belvárosban Sarkad és Peruyáva külvárosokban és ujtelepitvényen levő szarvasmarhák, juhok és kecskéknek a nagyvásárterén megvizsgálására április 14 napján reggeli 8 órától a befejezésig kitüzetik. Vizsgáló biztosul Bérczy János és Laubner Nándor állatorvos urak küldetnek ki.

Gáj, Séga és Peltura külvárosokban a szarvasmarhák, juhok és kecskék vizsgálására Gáj, Gizellatér, és April 14 uapja reggeli 8 órától délig.

III. Tauyákon levő szarvasmarha juh, és kecske vizsgálatára a Turay-féle csárda előtti ut, és április 14-ik napján d. u. 2 órától estig tüzetik ki vizsgáló biztosul Madarász Antal alkapitány és Varga János állatorvos urak küldetnek ki.

A ló-állománynak, valamint az első vizsgálatról igazolható okból elmaradt szarvasmarhák juhok, és kecskék vizsgálására az I-ső pontban érintett területhez tartozó állatoknák a megnevezett biztosok általi a nagyvásártéren megvizsgálására április 22-ik és 23. napja d. e. 8 orától a befejezésig.

A II. és III. pontok alatt érintett városrészekből a lovak, és az első vizsgálatból elmaradt szarvasmarhák, juhok és kecskék az ott érintett bizottság által Gáj Gizella téren április 22. reggeli 8 órától fognak megvizsgáltatni.

Az általános pótvizsga *ápril hó 29-éntartatik*

Felhivatik a város lakossága hogy az elő sorolt állatait a megjelölthelyen és időben reggel 8. órára, a marha levelek felmutatásával az állatnemek szerint elkülönitve annál bizonyosabban állitva elő mert elmaradás esetén a hivatkozott törvény 151. §. 1-ső pontja értelmében, egy hónapig terjedhető elzárással, és 100 frtig terjerhető pénzbüntetéssel büntettetik

Arad, 1889. ápril 8.

Urbányi, főkapitány.

9577|1888. tlkv. sz. 141—1.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. tvszék mint tkkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy a ménesi kr. kincstári uradalom végrehajtatónak **Halmazsán Mocs Vaszille** és **Koszta Mihály** mint néhai Halmazsán Gyorgye jogutódai kovaszinczi lakósok végrehajtást szenvedő elleni 15 frt 91 kr. tőke követelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a világosi kir. járásbiróság területén lévő a kovaszinczi 1198. sz. tjkvben A+2 sorsz. a. szőlő 508 forint becsértékben, és a kovaszinczi 1199. sz. tjkvben A+1 alatti szőlő 64 frt becsértékben felvett ingatlanokra az árverést 572 frtban ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanra az **1889. évi ápril hó 25 ik napján délelőtt 10 órakor** kovaszincz községházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becs árának 10 százalékát vagy az 1881. LX. t cz. 42. ik §-ban jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Aradon, 1888. évi október 17-én.

Az aradi kir. tvszék mint tlkv. hatóság.

Magy. kir. államvasutak. 19889|89. sz.

Pályázati hirdemény.

A.

A m. kir. államvasutak igazgatósága az 1889-ik évben összes vonalai részére szükséges sárga és vörösréz czikkek szállitását biztositani óhajtván az iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb **1889. május hó 10-én** beterjesztendők, a bánatpénz pedig **1889. május hó 9-ig** beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletesebb feltételek a szükségleti kimutatással együtt, mely egyszersmind ajánlati mintának használandó, ugyszintén az általános és különleges szállitási feltételek a m. k államvasutak anyag és leltár-beszerzési szakosztályánál (Budapest Andrássy-ut 73. sz.) megtekinthetők, vagy a megállapitott ár előzetes lefizetése mellett a budapesti nyomtatványtárnál posta utján is megszerezhetők, megjegyezvén, hogy a különleges szállitási feltételekért 15 kr, az átalányi feltételek pedig 25 kr. fizetendő.

Budapest 1889. ápril hóban.

Az igazgatóság.

Radnai járás főszolgabirójától.

1179|1889. 149—1.3.

Pályázati hirdetmény.

Dr. Halik Aurél paulisi körorvosnak Lippa nagyközségi orvossá lett megválasztása folytán megürölt Ó- és Uj-Paulis, továbbá Szabadhely, Csicsér és Mondorlak községekből alakitott V. számu egészségügyi körbeli körorvosi állás választás utján betöltendő lévén, annak határnapjául **folyó hó 30-án, d. e. 11 órára** Ó-Paulis községházához kitüzöm.

Javadalmazás.

1) 1000 forint évi fizetés

2) Nappali látogatás dija esetenként 20 kr, éjjeli látogatás dija 40 kr.

3) Halottkémlési dij Paulison a körorvos székhelyén 20 kr.

A körorvos hivatalos kötelelességeit az 1876. 14. t. cz. 145. §-a szabályozza.

Felhivom ennélfogva pályázni kivánókat, hogy törvényszerüleg felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám a választás. előtti napig nyujtsák be.

Radna, 1889. ápriliis 7.

Csukay Sándor, főszolgabiró.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és **művegytani laboratoriuma**

Aradon, Szabadságtér.

Szivesen ajánlkozik minden **bárhol és bárki által hirdetett** gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbizható hatásu szereket:

Chinin-czukor és Chinin csokoládé, gyermekeknek könnyen beadható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadijjal koszoruztak. Mind az öt világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek, dr Háger javitott receptje szerint, legmegbizhatóbb szer hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian Biztos hatásu és ártalmatlan szerekből összeállitott hajfestőszer. — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppjei. Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr.

A Rozsnyay-féle **Serail-arczkenőcs.** Az arczon mutatkozó szeplők, pattanások és májfoltok eltüzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépitő hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valódi tokaji bor. Kitünő minőségűek, dr. Szabó Gyula világhirü pinczéjéből. Ára 1 üveg nek 3 és 4 frt.

Ménesi aszúbor. Egy 35 centl. üveg 1 frt 50 krajczár.

Chinabor. 2‰ Chinatartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor. 2‰ Chinin- és vasoxydtartalommal. Egy 30 centlit. üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5‰ tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tüzek. Füst és szag nélkül, vörös, fehér és sárga szinben. Egy kl. 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertya fénynyel. Hét perczig égő, 1 drb 60 kr. 12 perczig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 perczig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag ¼ literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama. A megfagyott kezet vagy lábat 3—4 nap alatt biztosan meggyógyitja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféle meghülésből eredt rheumás és csuzos fájdalmak ellen igen hires és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora, mely mindenféle köhögést biztosan gyógyit. Ára 40 kr.

Mindezen gyógyszerek — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta utján is elküldetnek.

Nyomatja és kiadja az Ungerleider-féle könyvnyomda Aradon.